

**Az alapeljárás felei**

*Felperesek:* Robert Nicolaus Abt, Daniela Kalwarowskyj, Mangusta Beteiligungs GmbH, Karsten Trippel, VC-Services GmbH, Henning Hahmann

*Alperes:* Hypo Real Estate Holding AG

*Beavatkozók:* Klaus E. H. Zapf, Inge Jung-Arend

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Az előzetes hatály európai jogi tilalma következtében alkalmazható-e a 2007/36/EK irányelv<sup>(1)</sup> 5. cikkének (1) bekezdése már akkor is, amikor a nemzeti jogalkotó olyan, az átültetési időszak lejártával hatályát veszítő rendelkezést hoz, amely az átültetési időszakban egy napra csökkenti a közgyűlés összehívásához szükséges értesítési időt abban az esetben, ha a közgyűlés olyan határozatot hoz (tőkeemelés a részvényjegyzési elsőbbség kizárása mellett), amely törvényi rendelkezés folytán a cégjegyzékbe való bejegyzést követően akkor is hatályban marad, ha azt sikeres megsemmisítés iránti kereset alapján semmisnek nyilvánítják?
2. E kérdésre adott igenlő válasz esetén: igazolhatják-e a 2007/36/EK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének megsértését közösségi normák, különösen az EK-Szerződés 297. cikke?

<sup>(1)</sup> A tőzsdén jegyzett társaságokban az egyes részvényesi jogok gyakorlásáról szóló, 2007. július 11-i 2007/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 184., 17. o.)

**A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2010. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Unio de Pagesos de Catalunya kontra Administración del Estado és Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español**

(C-197/10. sz. ügy)

(2010/C 195/07)

*Az eljárás nyelve: spanyol*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Supremo

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Unio de Pagesos de Catalunya

*Alperesek:* Administración del Estado és Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Összeegyeztethető-e a 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 42. cikkének (3) bekezdésével a 2007. november 2-i 1470/2007. sz. királyi rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontja, amely ahhoz a feltételhez köti a nemzeti tartalékból kiosztható egységes támogatási jogosultság megszerzését, hogy olyan fiatal mezőgazdasági termelőkről van szó, akik tevékenységüket a 2005. szeptember 20-i 1698/2005 tanácsi rendeleten<sup>(2)</sup> alapuló valamely Vidékfejlesztési Program keretén belül kezdték meg?

<sup>(1)</sup> A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendelet (HL L 270., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.)

<sup>(2)</sup> Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló tanácsi rendelet (HL L 277., 1. o.)

**A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Secilpar — Sociedade Unipessoal SL kontra Fazenda Púbilca**

(C-199/10. sz. ügy)

(2010/C 195/08)

*Az eljárás nyelve: portugál*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Supremo Tribunal Administrativo

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Secilpar — Sociedade Unipessoal SL

*Alperes:* Fazenda Púbilca

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Sérti-e a hátrányos megkülönböztetés tilalmának, a letelepedés szabadságának és a tőke szabad mozgásának az EK 12., az EK 43., az EK 46., az EK 56. cikkben és az EK 58 cikk (2) bekezdésében rögzített elveit és a 90/435/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 5. cikkének (1) bekezdését a társasági adó forrásadóként való felszámítása, 2003. vonatkozásában, amelyet egy nem az ország területén letelepedett vállalkozással szemben alkalmaztak, 15 %-os adókulccsal, a Portugália és Spanyolország között létrejött, a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény rendelkezéseinek megfelelően, egy valamely tagállamban letelepedett társaság részvényesként kapott likvid osztalékai következményeként, a CIRC 80. §-a (2) bekezdése c) pontjával és 88. §-a (3) bekezdése b) pontjával, valamint (4) és (5) bekezdésével, továbbá a CIRS 71. §-ának a) és d) pontjával, valamint az EBF 59. §-ával összhangban, a tényálláskor hatályos változatukban?

<sup>(1)</sup> A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv (HL L 225., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet 1. kötet 147. o.)

### A Varhoven administrativen sad na Republika Balgaria (Bulgária) által 2010. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — a Nemzeti Beszedési Ügynökség Központi Igazgatósága keretében működő „Végrehajtás-megtámadási és -kezelési” Igazgatóság igazgatóhelyettese kontra Auto Nikolovi OOD

(C-203/10. sz. ügy)

(2010/C 195/09)

Az eljárás nyelve: bolgár

### A kérdést előterjesztő bíróság

Varhoven administrativen sad na Republika Balgaria

### Az alapeljárás felei

Felperes: a Nemzeti Beszedési Ügynökség Központi Igazgatósága keretében működő „Végrehajtás-megtámadási és -kezelési” Igazgatóság igazgatóhelyettese

Alperes: Auto Nikolovi OOD

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Azokat a használt ingóságokat is felöleli-e a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 311. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szabályozott „használt cikkek” fogalma, amelyek (a márka, típus, sorozatszám, gyártási év stb. révén) egyedileg nem olyan mértékben meghatározottak, hogy azok az azonos fajtájú termékektől különbözzenek, hanem azokat a fajtára vonatkozó ismérvek szerint határozzák meg?
2. Annak lehetőségét biztosítja-e a tagállamok számára a 2006/112/EK tanácsi irányelv 311. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában foglalt „a tagállamok által meghatározott” fordulat, hogy magát a „használt cikkek” fogalmát határozzák meg, vagy az irányelv e fogalmának meghatározását a nemzeti törvénybe pontosan kell átültetni?
3. Megfelel-e a „használt cikkek” közösségi jogi fogalom meghatározása tartalmának és jelentésének az a nemzeti fogalom-meghatározásba felvett követelmény, hogy a használt cikkek egyedileg meghatározottak?
4. Feltehető-e a 2006/112/EK tanácsi irányelv (51) preambulumbekezdésében említett célokra tekintettel, hogy a 2006/112/EK irányelv 314. cikkének első bekezdésében foglalt „amennyiben a termékeket a használtcikk-kereskedőnek a Közösség területén [...] értékesítette” fordulat a közvetlenül a használtcikk-kereskedő által importált használt cikkek importját is felöleli?
5. Ha a különbözet szerinti szabályozást a használt termékeknek az e termékeket saját maga importáló használtcikk-kereskedő általi értékesítésére is alkalmazni kell: a 314. cikk a)–d) pontjában említett csoportok valamelyikébe kell-e tartoznia annak a személynek, akitől a használtcikk-kereskedő e termékeket beszerezte?
6. Kimerítő-e a 2006/112/EK tanácsi irányelv 320. cikkének (1) bekezdésében foglalt termékfelsorolás?
7. Úgy kell-e értelmezni a 2006/112/EK tanácsi irányelv 320. cikke (1) bekezdésének első albekezdését és (2) bekezdését, hogy azzal ellentétes az a nemzeti rendelkezés, amely értelmében a használtcikk-kereskedőnek a használt cikkek importja során kifizetett HÉA összegének az általa fizetendő adó összegéből történő levonásához való joga abban az időszakban keletkezik és e jogot abban az időszakban kell gyakorolni, amelyben e termékeket olyan későbbi adóköteles értékesítés keretében értékesítették, amelyre a használtcikk-kereskedő az általános adószabályozást alkalmazza?